

Formación de licenciados en inglés Universidad La Gran Colombia: evaluación de
conocimientos declarativos y procedimentales.

Julián Adolfo Buitrago Prieto

Juan Carlos Muñoz Vargas

Gary León Espinosa Arango.

Universidad La Gran Colombia

Facultad de postgrados y formación continuada

Bogotá D.C 10 de agosto de 2015

**FORMACIÓN DE LICENCIADOS EN INGLÉS UNIVERSIDAD LA GRAN
COLOMBIA: EVALUACIÓN DE CONOCIMIENTOS DECLARATIVOS Y
PROCEDIMENTALES.**

Julián Adolfo Buitrago¹, Juan Carlos Muñoz.², Gary León Espinosa³.

¹ licenciado en inglés.

² licenciado en educación básica con énfasis en humanidades e inglés

³ licenciado en inglés

La calidad de la preparación de los docentes de inglés como lengua extranjera es un tema de interés creciente no sólo para los ciudadanos que aún no manejan este idioma sino también para los planes que trazó el gobierno en su Plan Nacional de bilingüismo y en su plan “Colombia Very Well”. Sin embargo, no se conocen a profundidad las debilidades y las fortalezas de las competencias que están adquiriendo los universitarios en las licenciaturas relacionadas con esta área, por lo tanto, el objetivo del presente estudio fue evaluar el estado actual de los conocimientos tanto declarativos como procedimentales de los estudiantes de V, VI y VII semestre de la licenciatura en Inglés de la Universidad La Gran Colombia, teniendo en cuenta los componentes básicos para la formación docente. Se utilizó un muestreo no probabilístico, donde el tamaño de la muestra fue de cuarenta y un (41) estudiantes, eligiéndose dos (2) grupos de niveles avanzados. En las dos (2) evaluaciones realizadas se encontró que el dominio de los conocimientos declarativos y procedimentales es bajo, sumándose a la problemática, un nivel inferior en las competencias básicas esperadas del manejo del inglés. En general, se concluye que los universitarios no están preparados para este tipo de pruebas, por lo tanto, se requiere implementar estrategias para potencializar un mejor desempeño en estas competencias necesarias para el buen desarrollo de las labores docentes.

Palabras clave: Conocimientos declarativos, conocimientos procedimentales, formación docente, competencias, docentes de lengua extranjera.

BACHELOR IN ENGLISH TRAINING , LA GRAN COLOMBIA UNIVERSITY: DECLARATIVE AND PROCEDURAL KNOWLEDGE EVALUATION

The quality of preparation for teachers who teach English as a foreign language is an issue of growing concern, not only for citizens who cannot yet handle or speak this language, but also for the plans outlined by the government in its National Plan of bilingualism and in its plan “Colombia very well”. However the weaknesses and strengths of the skills acquired by the university student faculty community and the professional degrees related to this area are not known in depth, which is why the objective of the present study was to assess the current state of knowledge both declarative and procedural of students within the 7th and 8th semester of English Language Arts bachelor degrees from the university: “**La Gran Colombia**”, taking into account the basic components for teacher training. A non-probability sample was used, where the sample size was of 41 students, two groups from advanced levels were chosen. In the given mock test, It was found that the command of declarative and procedural knowledge is low, combined with the predicament of having a lower command of basic expected English skills. In light of the outcome, undergraduate students are not ready for this kind of test, therefore it is required to implement strategies to strengthen a better performance in those required teaching skills.

Key words: declarative knowledge, procedural knowledge, teacher training, skills, teachers of foreign language.

INTRODUCCIÓN

Se han publicado en los últimos años diferentes artículos que hablan de los pobres resultados que los universitarios obtienen en las pruebas que miden el manejo del inglés como lengua extranjera. “Sólo 22 de cada 100 universitarios demuestra un nivel de inglés que le permite comunicarse de forma efectiva en este idioma”. (El Tiempo 2012). Por esta razón el gobierno ha buscado durante los últimos 10 años mejorar la calidad de la enseñanza en este idioma a través

del Programa Nacional de Bilingüismo, sin embargo los diagnósticos hechos a los docentes tampoco han sido alentadores, razón por la cual se sigue invirtiendo en programas que desarrollen estrategias para mejorar los niveles de Inglés de sus docentes (Al tablero 2009).

Es importante para el estudiantado de la Universidad La Gran Colombia, tener en cuenta, que la mayoría de los proyectos que ha lanzado el gobierno (Programa Nacional de Bilingüismo o el programa Colombia Very Well 2015-2015) para incentivar, mejorar y reforzar los conocimientos del idioma inglés en los procesos educativos desde la básica primaria, hasta los docentes especializados en esta área, no benefician a los profesores, ni a los estudiantes de las universidades privadas, por lo tanto hay un reto y una responsabilidad mayor del estudiante en prepararse y esforzarse para alcanzar un nivel competitivo con el mercado acorde con las exigencias de las diferentes instituciones educativas.

En Colombia el ICFES desarrolla la prueba Saber Pro (antes llamado ECAES), un examen que se hace a estudiantes próximos a graduarse de pregrado. En el año 2009 los estudiantes de licenciatura y los normalistas obtuvieron en la habilidad lectora, el puntaje más bajo en la que se inferiría como una de las habilidades fundamentales para los docentes.” Los resultados dejan creer que los graduados de los programas de licenciatura no son los mejores profesionales del país, el resultado se puede deber a bajas habilidades de los estudiantes que entran a estudiar licenciaturas y a la baja calidad de los programas de licenciatura”. (Maldonado 2012).

En un estudio realizado en el Centro de Estudios Económicos Regionales del Banco de la República, se muestra que 7 de cada 10 profesores de inglés tienen un nivel bajo en sus competencias frente al Marco común Europeo de referencia para lenguas (El Tiempo 2013). Estas cifras pueden cuestionar de algún modo, la calidad en el trabajo de las diferentes facultades de las distintas universidades que ofrecen programas de Licenciaturas de Inglés. Según los resultados obtenidos en las pruebas Saber Pro 2013 en la licenciatura en Inglés en la ciudad de Bogotá en la Universidad La Gran Colombia, en la que se evaluaron 89 estudiantes, se alcanzaron bajos puntajes comparados con la escala de referencia propuesta por el marco común europeo (Ver tabla 1), en la que se definen los niveles de dominio de la siguiente manera:

A1: Corresponde al nivel principiante. Nivel A2: Corresponde al nivel elemental. Nivel B1: Corresponde al nivel intermedio. Nivel B2: Corresponde al nivel intermedio alto. Nivel C1: Corresponde al nivel avanzado. Nivel C2: Corresponde al nivel muy avanzado.

Tabla 1:

Resultados Saber Pro 2013 - Estudiantes Universidad La Gran Colombia

Nivel Marco Común Europeo	Cantidad de estudiantes
A1	2
A2	9
B1	51
B	27

(Fuente:www.Icfes.gov.co)

En la tabla se aprecia en el primer bloque que 2 de los 89 estudiantes alcanzaron el nivel A1(Principiante), siendo este el 2.2% , 9 lograron un nivel A2 (elemental) equivalente a un 10.1 %, 51 candidatos obtuvieron un nivel B1 (Intermedio)para un porcentaje de 57.3% y solamente 27 de ellos consiguió un nivel B+ (Superior) equivalente al 30.3%, sin embargo es importante aclarar que el ICFES no hace claridad en este nivel B+, ya que podría referirse a un nivel intermedio alto, un avanzado o un muy avanzado.

Los resultados de estas pruebas por nivel hechas a los estudiantes de licenciatura de inglés por nivel, demuestran que aún hay bastante por mejorar, sin embargo, los puntajes no reflejan claramente en cuales de las cuatro(4) habilidades del idioma se están presentando dificultades (comprensión auditiva, comprensión de lectura, expresión oral o expresión escrita). Es necesario para el docente de Inglés prepararse en estos cuatro (4) ejes de manera integrada, visto que, una vez el docente empiece su vida laboral requerirá de ellos en todo momento; sin embargo, la preparación de esas cuatro(4) habilidades no son las únicas competencias que un licenciado en inglés debe tener para desempeñarse en el campo educativo.

Hace algunos años, varios países se unieron con el propósito de mejorar las estructuras educativas de América Latina dando paso a un proyecto llamado “Tuning” (2013), en éste, varias

instituciones de educación superior, se han venido compartiendo e identificando unos puntos que permitirán a las áreas del conocimiento avanzar en temas de calidad, transparencia y efectividad.

En este proyecto se concluye que al finalizar los estudios de educación un egresado debe estar en la capacidad de desarrollar 27 competencias específicas. A continuación se enumeran las competencias que según el proyecto Tuning, los egresados estarán en capacidad de ejecutar al terminar sus carreras:

Tabla 2:
Competencias egresados Proyecto Tuning

COMPETENCIAS	
Declarativas	Procedimentales
✓ Domina la teoría y metodología curricular para orientar acciones educativas (Diseño, ejecución y evaluación).	✓ Diseña y operacionaliza estrategias de enseñanza y aprendizaje según contextos.
	✓ Proyecta y desarrolla acciones educativas de carácter interdisciplinario
✓ Domina los saberes de las disciplinas del área de conocimiento de su especialidad.	✓ Identifica y gestiona apoyos para atender necesidades educativas específicas en diferentes contextos.
✓ Conoce y aplica en el accionar educativo las teorías que fundamentan las didácticas generales y específicas.	✓ Diseña e implementa diversas estrategias y procesos de evaluación de aprendizajes en base a criterios determinados.
✓ Conoce la teoría educativa y hace uso crítico de ella en diferentes contextos	✓ Diseña, gestiona, implementa y evalúa programas y proyectos educativos.
✓ Conoce los procesos históricos de la educación de su país y Latinoamérica	✓ Selecciona, elabora y utiliza materiales didácticos pertinentes al contexto
✓ Conoce y utiliza las diferentes teorías de otras ciencias que fundamentan la educación: Lingüística, filosofía, sociología, psicología, antropología, política e historia.	✓ Crea y evalúa ambientes favorables y desafiantes para el aprendizaje.
	✓ Desarrolla el pensamiento lógico, crítico y creativo de los educandos.
	✓ Logra resultados de aprendizaje en diferentes saberes y niveles.
	✓ Diseña e implementa acciones

	educativas que integran a personas con necesidades especiales.
	✓ Selecciona, utiliza y evalúa las tecnologías de la comunicación e información como recurso de enseñanza y aprendizaje.
	✓ Educa en valores, en formación ciudadana y en democracia.
	✓ Orienta y facilita con acciones educativas los procesos de cambio en la comunidad. .
	✓ Analiza críticamente las políticas educativas
	✓ Genera e implementa estrategias educativas que respondan a la diversidad socio – cultural
	✓ Reflexiona sobre su práctica para mejorar su quehacer educativo.
	✓ Genera Innovaciones en distintos ámbitos del sistema educativo.
	✓ Investiga en educación y aplica los resultados en la transformación sistemática de las prácticas educativas.
	✓ Asume y gestiona con responsabilidad su desarrollo personal y profesional en forma permanente.
	✓ Interactúa social y educativamente con diferentes actores de la comunidad para favorecer los procesos de desarrollo.
	✓ Produce materiales educativos acordes a diferentes contextos para favorecer los procesos de enseñanza y aprendizaje.

(Fuente: Proyecto Tuning)

En todas las competencias que este estudio revela, se ve reflejada claramente la necesidad que el docente debe tener en su habilidad lectora puesto que se requiere en muchas de ellas el análisis, la reflexión, la crítica y la investigación entre otros. Sin embargo en un artículo del señor Darío Maldonado escritor de la Silla Vacía se observan que los promedios más bajos de las pruebas Saber Pro del año 2009 fueron de los estudiantes de licenciatura y los normalistas, concluyendo que los graduados de nuestro país no son los mejores profesionales. Se podría

concluir que para hablar de calidad docente, es de vital importancia identificar el estado actual de esas veinte siete (27) competencias docentes.

Según el Ministerio de Educación una competencia se define como” saber hacer en situaciones concretas que requieran la aplicación creativa, flexible y responsable de conocimientos, habilidades y actitudes. La competencia responde al ámbito del saber qué, saber cómo, saber por qué y saber para qué”. El interrogante que surge es “¿Tienen los estudiantes de la universidad La Gran Colombia estas habilidades?”. Según un documento del Ministerio de Educación Nacional en el que se habla sobre la evaluación de competencias en Humanidades y Lengua extranjera año 2012, “El ejercicio docente y la gestión educativa” requieren de la puesta en juego de competencias que involucran saberes disciplinares específicos, saberes pedagógicos y atributos personales particulares.

De acuerdo con la malla curricular de la Universidad La Gran Colombia se podría afirmar que los estudiantes reciben una formación en todas estas competencias; de acuerdo con los requisitos del pensum de licenciatura en inglés, los estudiantes deben aprobar cinco (5) semestres de formación disciplinar en lengua extranjera, entre ellas se encuentran las siguientes materias; break through English, pre-intermediate english, phonetics and phonology, intermediate english, semantics, upper-intermediate english, advanced english y cinco semestres de formación pedagógica en los cuales se desarrollan cátedras tales como; Modelos pedagógicos, tecnologías de la información y la comunicación en educación, innovaciones educativas y pedagógicas, teorías y problemas de la enseñanza y el aprendizaje, política y legislación educativa. De acuerdo a todos los contenidos mencionados anteriormente, se da por supuesto un conocimiento básico para el desempeño de las habilidades del docente.

Sin embargo, Jabba,(2013) afirma lo siguiente “Con el pasar de los años los docentes de inglés de nuestro país han mostrado que la cantidad de preparación para llevar a cabo los diferentes procesos pedagógicos de su respectivo campo disciplinar no están lo suficientemente completos, ni son de completa utilidad al momento de enfrentarse a la vida laboral”, esto podría deberse en primera instancia a la preparación que tienen los docentes en formación al momento

de realizar sus estudios de universidad, o porque los currículos de las universidades de donde provienen no ofrecen los componentes necesarios para una formación de calidad.

Teniendo en cuenta que el dominio del inglés como lengua extranjera no puede ser la única competencia que determina la calidad de un docente, es importante evaluar otras competencias pedagógicas tales como la comprensión de conceptos, principios, reglas o explicaciones. Todas estas competencias están ligadas al manejo de los conocimientos declarativos o conceptuales, en la que a través de diferentes estrategias se pueden desarrollar habilidades para hacer inferencias, síntesis, pensamiento crítico, entre otras.

Según Barriga existen saberes de tipo práctico, también conocidos como conocimientos procedimentales, los cuales se refieren a la ejecución de procedimientos, estrategias, técnicas, habilidades, destrezas y métodos. El estudio de esta investigación se concentró fundamentalmente en determinar el estado actual de estos dos conocimientos; declarativos y procedimentales, en estudiantes de últimos semestres de la licenciatura en Inglés de la Universidad La Gran Colombia.

Los objetivos planteados para esta investigación básica descriptiva enmarcada en la línea de investigación Pedagogía y Educación para la inclusión y equidad estaban direccionados a la evaluación del estado de los conocimientos tanto declarativo, como procedimental de los estudiantes de la Universidad La Gran Colombia en los competencias básicas para la formación del profesorado en Lengua Extranjera en el año 2015; para lograr llegar a este punto, la investigación planteó tres fases de desarrollo: primero, medir las habilidades y los conocimientos disciplinares de los estudiantes de la Universidad La Gran Colombia en los componentes básicos de la enseñanza del inglés como lengua extranjera. En segundo lugar la investigación se propuso, identificar los conocimientos básicos en la formación docente en lengua extranjera que están exigiendo las instituciones de educación básica y media de estratos 3 y 4 en la ciudad de Bogotá, para la vinculación de su planta docente en el área de inglés. Finalmente, se buscó comparar los conocimientos exigidos a los docentes en Lengua Extranjera en los procesos de selección de diferentes instituciones, con los resultados de los conocimientos declarativos y

procedimentales evaluados en los exámenes aplicados a los estudiantes de la Universidad La Gran Colombia.

Todos estos resultados dan fuerza a la importancia de conocer si los miembros de la Universidad realmente tienen las competencias mínimas requeridas para los docentes de inglés. El brindar una información clara a los egresados, a los docentes actuales y en general a todos los estudiantes de la Universidad La Gran Colombia, sobre el dominio de los conocimientos declarativos y procedimentales adquiridos a lo largo de la licenciatura puede ser de gran utilidad. De igual forma presentar simulacros de conocimientos básicos en la enseñanza del inglés como lengua extranjera puede ayudar al estudiantado a mejorar los resultados en futuras pruebas de selección laboral.

MARCO TEORICO Y CONCEPTUAL

Es importante tener en cuenta las diversas opiniones que existen sobre las competencias específicas que deben tener los profesores de Lengua Extranjera. Por ejemplo para Dennis Van Roekel presidente de la *National Education Association* (NEA) los tres (3) conocimientos generales en los que un docente deben especializarse para empezar a ejercer son:

- Conocimiento en la materia de estudio.
- Conocimiento en el contenido pedagógico.
- La evaluación del desempeño basado en el salón de clases.

Por otro lado, la comunidad mundial TESOL (Teaching English to speakers of other languages), se ha enfocado en la enseñanza de inglés para hablantes de otras lenguas, quienes opinan que los educadores deberían estar al tanto de las tendencias actuales, la investigación y sus implicaciones instruccionales en el campo de la lingüística, la lingüística aplicada, la adquisición de una segunda lengua, la sociolingüística, la pedagogía del lenguaje, la metodología, el desarrollo de la enseñanza, el currículo, el desarrollo de materiales, la evaluación y la comunicación multicultural. En este último se observa un poco más de detalle en los temas se consideran necesarios. Board of directors (2003).

Por otro lado, de acuerdo con un estudio realizado en la Universidad de Quintana Roo en México sobre las competencias consideradas como necesarias en la formación de profesores de lenguas extranjeras en ese país, se encontraron en común según los expertos encuestados ocho (8) condiciones sobre el deber ser de los programas de formación de profesores en lenguas extranjeras, estas habilidades pueden servir como guía para el desarrollo curricular de otras universidades y en este estudio como un soporte enfocarse específicamente en “El saber qué y el Saber Hacer” de nuestros profesores. Según (Avalos, 2007) los conocimientos más importantes encontrados son:

- ✓ “Conocimientos y habilidades básicos disciplinares (Gramática, fonética, fonología, literatura, cultura inglesa).
- ✓ Planeación estratégica, técnica y material,
- ✓ Prácticas,
- ✓ Currículo,
- ✓ Manejo de grupo,
- ✓ Psicología (Educativa, del aprendizaje, psicolingüística).
- ✓ Evaluación,
- ✓ Estrategias,
- ✓ Formación general vs. Formación especializada”.

Teniendo en cuenta otras opiniones de docentes enfocados en la enseñanza del inglés como segunda lengua se encuentra a Donald Freeman (1989), quien muestra otros componentes diferentes a los encontrados en los 2 autores anteriores, para este autor los docentes deben tener cuatro componentes básicos, que se listan a continuación:

- ✓ 'El conocimiento', que incluye la disciplina que se enseña, a quién se enseña y dónde se enseña.
- ✓ Las habilidades', que incluyen los procedimientos de instrucción, manejo de clase y decisiones curriculares.

- ✓ La actitud', que es la forma como el docente se concibe y concibe la enseñanza y la relación con los estudiantes.
- ✓ La conciencia', considerada como la capacidad de reconocer aspectos o hechos importantes del aprendizaje que motivan la toma de decisiones.

Dado que esta investigación pretendía informar el estado actual de los conocimientos declarativos y procedimentales de los estudiantes del año 2015, se tomaron únicamente los dos (2) primeros componentes propuestos por Freeman (El conocimiento y las habilidades) y los componentes relacionados con los conocimientos factuales y conceptuales del componente disciplinar.

En la Universidad La Gran Colombia las competencias propuestas en la malla curricular para la carrera de licenciatura en inglés están distribuidas en un total de 155 créditos para culminarse en un total de 4 años. En la definición encontrada de este programa se encuentra que hay una gran concordancia entre los espacios académicos propuestos y las competencias ideales sugeridas por los autores antes mencionados. Esto permitiría pensar que los egresados o profesores en formación están cumpliendo con los requisitos básicos de un profesor de Lengua extranjera (LE). Sin embargo, es importante preguntarse si los conocimientos declarativos y procedimentales adquiridos le podrían permitir al profesional Gran Colombiano vincularse fácilmente al ámbito laboral o desempeñarse sin dificultad en su carrera una vez contratado.

Es claro que hay cierta relación en todas las opiniones y estudios hechos sobre estas competencias, conocimientos y habilidades necesarias para ser un efectivo profesor en lengua extranjera. Sin embargo, hay algunos ingredientes que los estudiantes en formación y los profesores de inglés deberían añadir a cualquiera de estas habilidades: El aprendizaje significativo, la meta-cognición, el constructivismo y la pragmática. Según (Richards ,2001)

(. . . descubrí que ser un profesor efectivo significaba mucho más que llegar a ser un practicante hábil y conocedor. Significaba aprender cómo desarrollar y adaptar materiales, planear y evaluar cursos, adaptar la enseñanza a las necesidades de los alumnos y a

funcionar dentro de un marco institucional. Llegó a serme claro que una práctica docente efectiva dependía de la comprensión del contexto de la enseñanza, de las necesidades de docentes y discentes, la planeación cuidadosa de cursos y materiales, así como el monitoreo de la enseñanza y el aprendizaje. Dicho brevemente, era necesario comprender la enseñanza como parte de un grupo interrelacionado de factores y procesos, los cuales son, en muchas ocasiones, referidos como desarrollo curricular.)

Todas estas competencias permiten concluir que son múltiples las exigencias que un docente de lenguas extranjeras tiene para desempeñarse en los diferentes sectores educativos, es claro que no solamente el nivel B2 (Nivel intermedio avanzado) de su competencia en el manejo de la lengua de acuerdo al Marco Común Europeo es lo que requerirá cualquier egresado al obtener su título como licenciado, por lo tanto, será necesario seguir trabajando equilibradamente en los cuatro (4) dominios que sugiere el Consejo Nacional de Acreditación en su guía de indicadores para la autoevaluación con fines de acreditación de programas de pregrado en educación, relacionados a continuación:

- Los problemas de la realidad educativa objeto de estudio e intervención del educador como profesional.
- Las teorías educativas, pedagógicas y didácticas, en su carácter disciplinario e interdisciplinario;
- La práctica educativa y didáctica con responsabilidad social, basada en competencias diferenciables de las otras profesiones;
- El ethos de la profesión entendido como la dimensión histórica, ética y normativa que orienta y regula el ejercicio profesional.

Es claro para los autores de este artículo que la Universidad La Gran Colombia intenta cumplir día a día con estos requisitos de calidad, plasmados incluso en su misión *“formar licenciados Gran colombianos en inglés con competencias comunicativas, metodológicas e investigativas, mediante un amplio conocimiento pedagógico, disciplinar y del uso del inglés como lengua extranjera, favoreciendo la resolución de las problemáticas propias de entorno*

social”, sin embargo, teniendo en cuenta los resultados generales de nuestro país en términos del manejo de una segunda lengua se consideró pertinente realizar esta investigación.

MATERIALES Y MÉTODOS

La presente investigación utilizó una metodología descriptiva, con un tipo de estudio de tipo cuantitativo, desarrollada en el período comprendido entre enero del 2015 a julio 2015, aplicada a una población matriculada a la licenciatura en inglés de la Universidad la Gran Colombia. La investigación estuvo centrada en la descripción y la búsqueda de los conocimientos tanto declarativos como procedimentales de los estudiantes de últimos semestres de licenciatura en inglés, teniendo en cuenta los componentes básicos para la formación docente.

Para llevar a cabo el proceso de investigación y de recolección de datos se trabajó con un tipo de diseño evaluativo, en el que se implementaron dos instrumentos de recolección de información. Como primera instancia se usó un test simulacro denominado TKT (*Teaching knowledge Test*), y como segunda herramienta se diseñó una encuesta con preguntas cerradas.

El primer instrumento se realizó a una muestra de tipo no probabilístico, éste estaba conformado por dos grupos de estudiantes de licenciatura en inglés, el primero, un grupo que asistía a clases en el horario diurno y el segundo un grupo que tomaba clases en el horario nocturno. En los grupos evaluados se contó con 7 estudiantes de 5^{to} Semestre, 21 estudiantes de 6^{to} Semestre y 13 estudiantes de 7^{mo} Semestre para un total de 41 estudiantes de la licenciatura en Inglés (8 Semestres). Según la información recolectada en las pruebas y la información que aparece en la malla curricular, todos los estudiantes encuestados estaban en un nivel avanzado. Algunos estudiantes se encontraban cursando espacios académicos de Inglés avanzado tales como: Didáctica del inglés (*Didactics of English*), sexto semestre, Habilidades escritas y orales (*Oral and Written skills*) séptimo semestre; es importante aclarar que algunos de los encuestados ya habían realizado sus prácticas docentes.

La encuesta fue desarrollada con la autorización de los directivos de la facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad La Gran Colombia, de los docentes que impartían la cátedra ya

mencionada, y a voluntad de los estudiantes. La prueba se realizó en forma física, brindando a los estudiantes la prueba y las correspondientes hojas de respuestas.

El segundo instrumento, se aplicó a diez (10) docentes en una edad promedio de veinticuatro (24) años de edad. Todos los docentes pertenecían a instituciones privadas de los estratos 2, 3 y 4. El objetivo de este instrumento era identificar si las instituciones privadas estaban exigiendo en sus pruebas de selección a docentes de inglés, conocimientos declarativos y procedimentales. Para diseñar el formulario y determinar esto, se tomó como referencia un manual internacional de la Universidad de Cambridge llamado TKT (Teaching knowledge Test: Test de conocimientos en enseñanza), en el que se utilizan treinta y dos (32) módulos de capacitación que contienen información básica para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Teniendo en cuenta dichos módulos se realizaron 32 preguntas en un formulario de google drive que hacían preguntas relacionadas al momento de la contratación del docente en dicha institución. El objetivo de dirigir esta encuesta a los profesores y no a las instituciones directamente, era el de obtener información real de una fuente confiable, ya que era posible que una institución no quisiera revelar sus falencias en los procesos de selección.

ANÁLISIS PRUEBAS TKT (TEACHING KNOWLEDGE TEST)

El Teaching Knowledge Test (TKT) o en su traducción al español, "Prueba de Conocimiento Sobre Enseñanza", en este caso del inglés, es un examen diseñado y producido por la Universidad de Cambridge; Institución que ofrece la gama más importante en el mundo de exámenes y títulos de inglés para estudiantes y profesores.

La evaluación está diseñada para profesores de inglés hablantes de lenguas distintas a esta, el cual incluye conceptos relacionados con el lenguaje, el uso del mismo, la práctica de la enseñanza de la lengua inglesa, el aprendizaje, los procesos de evaluación y la aplicación de estrategias en el aula.

Este cuestionario ofrece a los participantes la oportunidad de avanzar en sus carreras como docentes, llevándolos a un nivel más alto en su desarrollo como profesionales del inglés, dando una mayor, cualificación y nivel de profesionalización. Este examen como cualquier otra prueba

oficial tiene una validez de dos años, sin embargo algunas instituciones podrían optar por aceptarlo hasta por un máximo de 5 años. (NTC 5580)

La prueba está dividida en tres módulos, cada uno de ellos apunta a un área específica del conocimiento de la lengua y de los procesos de enseñanza- aprendizaje. Cada test está compuesto de ochenta (80) preguntas; (para esta investigación se extrajeron veinte (20) preguntas aleatoriamente de cada uno de los simulacros, dejando así un total de sesenta (60) preguntas por evaluación. Sin embargo, por cuestiones de tiempo para esta investigación, sólo se tuvo en cuenta los dos primeros módulos, a continuación se describen los componentes de cada módulo:

-MÓDULO 1: lenguaje y antecedentes al aprendizaje del lenguaje y enseñanza del mismo.

-MÓDULO 2: planeación de la lecciones y uso de los recursos para la enseñanza del lenguaje.

-MÓDULO 3: manejo de los procesos de la enseñanza y aprendizaje.

El tiempo destinado para cada nivel de acuerdo con lo que la prueba estipula es de ochenta (80) minutos máximo, dando así un minuto por pregunta. En estas pruebas se dispuso de un tiempo máximo de sesenta (60) minutos para cada simulacro, cumpliendo con las dos (2) horas que se asignaron para la realización del examen, (1 hora para cada módulo).

Los resultados de esta prueba se dan por cada uno de los tres (3) módulos, cada pregunta conlleva a una marca, dando un total de sesenta (60) marcas, (ochenta (80) marcas en la prueba original). Los resultados se arrojan en un rango de cuatro (4) bandas.

-Banda 1: conocimiento limitado en las áreas que contiene el TKT.

-Banda 2: conocimiento básico en las áreas que contiene el TKT.

-Banda 3: conocimiento amplio y profundo en las áreas que contiene el TKT.

-Banda 4: conocimiento extenso en las áreas que contiene el TKT.

Cada pregunta fue evaluada y clasificada en un conocimiento declarativo o un procedimental, viendo los conocimientos declarativos como la Competencia referida al conocimiento de datos, hechos, conceptos y principios. Algunos han preferido denominarlo conocimiento declarativo,

porque es un saber que se dice, que se declara o que se conforma por medio del lenguaje. (Pozo, 1992) y viendo el conocimiento declarativos como aquel que se refiere a la ejecución de procedimientos, estrategias, técnicas, habilidades, destrezas, métodos, etcétera. Podríamos decir que a diferencia del saber qué, que es de tipo declarativo y teórico, el saber procedimental es de tipo práctico, porque está basado en la realización de varias acciones u operaciones. Cohen y Squire (1980).

ANÁLISIS DE RESULTADOS

El análisis expuesto a continuación está dividido en ocho (8) tablas que según los autores considerados en este trabajo y, como se verá en el análisis hay resultados que pueden ser de importancia para la facultad de ciencias de la educación. A continuación se reportan los principales hallazgos relativos al estado actual de los conocimientos declarativos y procedimentales de la población encuestada:

Tabla 3. Cantidad de estudiantes en cada banda.

Resultados	Módulo 1	Módulo 2
Banda 1	6	31
Banda 2	30	9
Banda 3	4	0
Banda 4	1	1
Total estudiantes	41	41

Fuente: Elaboración propia

Luego de realizar las pruebas correspondientes a los estudiantes, se puede percibir que 6 de los estudiantes evaluados están en la banda 1 (conocimiento limitado en las áreas que contiene el TKT), 30 estudiantes ocupan un lugar en la banda número 2 (conocimiento básico en las áreas que contiene el TKT), 4 estudiantes ocupan la banda número 3 (conocimiento amplio y profundo en las áreas que contiene el TKT), y solo un estudiante está en la banda 4 (conocimiento extenso en las áreas que contiene el TKT).

Este resultado muestra que la gran mayoría de los estudiantes tienen un conocimiento básico en lo que la prueba TKT evalúa. De esta misma forma se evidencia que sólo 5 estudiantes están en las dos bandas más altas estando así entre un conocimiento amplio y extenso sobre los temas propuestos por el TKT.

Tabla 4. Preguntas Modulo 1. (Lenguaje y antecedentes al aprendizaje del lenguaje y enseñanza del mismo.)

	MODULO 1			
	Declarativa	% preguntas declarativa	procedimental	% preguntas procedimental
cantidad de preguntas	30		30	
preguntas acertadas	556	45,2%	665	54,1%
preguntas falladas	658	53,5%	547	44,5%
preguntas no contestadas	16	1,3%	18	1,5%
Total preguntas declarativas y procedimentales	1230	100%	1230	100%

Fuente: Elaboración propia

En esta tabla se aprecia que los conocimientos procedimentales, (conocimientos que hacen referencia al saber cómo, a la práctica, a llevar a cabo los conocimientos y las teorías) están en mejor estado que los conocimientos declarativos, (conocimientos que hacen referencia al saber que, a las teorías, y en este caso a los conocimientos gramaticales del idioma.)

En la siguiente tabla se muestran las preguntas que generaron mayor dificultad y en las cuales se evidencia mayor desconocimiento en el módulo 1, teniendo en cuenta, si son declarativas o procedimentales.

Tabla 5 (Preguntas declarativas módulo 1 con mayor índice de equivocación.)

Módulo 1 Preguntas declarativas con mayor índice de equivocación.	Estudiantes Preguntas acertadas	Estudiantes Preguntas erradas	Porcentaje de respuestas equivocadas por pregunta.
Pregunta 10	11	29	70.3 %
Pregunta 16	6	35	85.3%
Pregunta 17	12	29	70.3%
Pregunta 22	6	35	85.3%
Pregunta 24	1	40	97.5%
Pregunta 27	4	37	90.2%
Pregunta 29	9	32	78.0%
Pregunta 31	11	29	70.3%
Pregunta 32	11	29	70.3%

Fuente: elaboración propia.

Esta tabla muestra el índice de preguntas con mayor porcentaje de fracaso o equivocación teniendo en cuenta las preguntas declarativas del módulo 1 del test (lenguaje y antecedentes al aprendizaje del lenguaje y enseñanza del mismo.). Estas preguntas evaluaban los términos gramaticales, términos léxicos, funciones gramaticales, símbolos fonéticos y las habilidades escritas. Es notorio que los porcentajes de equivocación sobrepasan el 70 % en las preguntas, mostrando así las debilidades más notorias en los estudiantes.

Tabla 6 (Preguntas procedimentales módulo 1 con mayor índice de equivocación)

Módulo 1 preguntas procedimentales con mayor índice de equivocación.	Estudiantes Preguntas acertadas	Estudiantes Preguntas erradas	Porcentaje de respuestas equivocadas por pregunta.
Pregunta 48	17	23	56.0%
Pregunta 64	15	26	63.4%
Pregunta 65	14	27	65.8%
Pregunta 66	14	27	65.8%
Pregunta 68	17	24	58.5%
Pregunta 70	16	25	60.9%
Pregunta 77	13	27	65.8%
Pregunta 80	14	25	60.9%

Fuente: elaboración propia

Esta tabla muestra el índice de preguntas con mayor porcentaje de fracaso o equivocación teniendo en cuenta las preguntas procedimentales del módulo 1 del test, (lenguaje y antecedentes al aprendizaje del lenguaje y enseñanza del mismo.). Estas preguntas evaluaban: preferencias de los estudiantes en el proceso enseñanza-aprendizaje, técnicas de enseñanza, tipos de práctica oral, tipos de tareas. Es claro que los porcentajes de respuestas erradas sobrepasan el 56% de los estudiantes. Comparando los resultados de la tabla 3 con esta tabla se percibe un conocimiento más profundo en los conocimientos procedimentales.

TABLA 7. Preguntas Modulo 2. (Planeación de las lecciones, y uso de los recursos para la enseñanza del lenguaje.)

	MODULO 2			
	Declarativas	% preguntas Declarativa	Procedimental	%preguntas Procedimental
Cantidad de preguntas	29		31	
Preguntas acertadas	345	28,9%	305	24,1%
Preguntas falladas	364	30,5%	372	29,4%
Preguntas no contestadas	485	40,6%	588	46,5%
Total preguntas declarativas y procedimentales	1194	100%	1265	100%

Fuente: Elaboración propia

En esta tabla se aprecia que los conocimientos declarativos son superiores a los procedimentales. Al igual que en la tabla 2, los porcentajes alcanzados son de un nivel inferior. A diferencia de los resultados en el primer módulo, en este se observa un incremento el porcentaje de preguntas no contestadas; este incremento se debe a la falta de tiempo que argumentaron los encuestados, sin embargo como se explicó anteriormente el tiempo asignado era suficiente, lo que permite inferir que el problema no radicaba en el estado de los conocimientos si no en las competencias de lectura y comprensión, el cual deja ver en evidencia que el manejo del inglés como lengua extranjera es de manejo bajo como lo exponen los diferentes artículos de los que se citan en esta investigación.

En las siguientes tablas se muestran las preguntas que generaron mayor dificultad y en las cuales se evidencia mayor desconocimiento en el módulo 2, (planeación de las lecciones, y uso de los recursos para la enseñanza del lenguaje.), teniendo en cuenta si son declarativas o procedimentales.

Tabla 8 (Preguntas declarativas módulo 2 con mayor índice de equivocación)

Módulo 2 preguntas declarativas con mayor índice de equivocación	Estudiantes Preguntas acertadas	Estudiantes Preguntas erradas	Porcentaje de respuestas equivocadas por pregunta.
Pregunta 8	8	25	60.9%
Pregunta 10	7	26	63.4%
Pregunta 11	11	22	53.6%
Pregunta 13	10	23	56.0%
Pregunta 24	4	27	65.8%

Fuente: elaboración propia.

Esta tabla muestra el índice de preguntas con mayor porcentaje de fracaso o equivocación teniendo en cuenta las preguntas declarativas del módulo 2 del test. Estas preguntas evaluaban: libros de texto, logros de las actividades y planeación de clases. Aunque hay una disminución en el porcentaje con respecto a las preguntas declarativas del módulo 1, el porcentaje sigue siendo mayor al 50% de la población, esto teniendo en cuenta que hubo personas que no contestaron la totalidad de las preguntas.

Tabla 7 (Preguntas procedimentales módulo 2 con mayor índice de equivocación)

Preguntas procedimentales con mayor índice de equivocación	Estudiantes Preguntas acertadas	Estudiantes Preguntas erradas	Porcentaje de respuestas equivocadas por pregunta.
31	9	21	51.2%
32	9	20	48.7%
33	8	20	48.7%
35	7	21	51.2%

Fuente: elaboración propia.

Esta tabla muestra el índice de preguntas con mayor porcentaje de fracaso o equivocación teniendo en cuenta las preguntas procedimentales del módulo 2 (planeación de las lecciones y uso de los recursos para la enseñanza del lenguaje). Estas preguntas evaluaban: habilidades de lectura y su incorporación al plan de clase. En esta caso el porcentaje disminuye con respecto a las preguntas procedimentales del módulo 1, pero el porcentaje esta sobre un 48% de la población.

Instrumento 2: (Encuesta realizada a los docentes en su vinculación laboral)

El segundo (2) instrumento de la investigación buscaba recoger información que pudiera hacer una comparación entre los conocimientos exigidos a los docentes en lengua extranjera en diferentes instituciones educativas a través de un cuestionario de 32 preguntas y los resultados de los conocimientos actuales de los docentes de la universidad La Gran Colombia. La siguiente tabla muestra los porcentajes finales del manejo de los conocimientos declarativos y procedimentales de los estudiantes de la Universidad, comparándose contra el porcentaje exigido en las instituciones educativas encuestadas según el formulario creado para cada uno de los módulos del examen TKT.

TABLA 8. Instrumento 2: Comparación conocimientos exigidos

Porcentaje de conocimientos declarativos y procedimentales exigidos en las instituciones encuestadas.	Porcentaje de efectividad en los conocimientos Declarativos de los estudiantes UGC.	Porcentaje de efectividad en los conocimientos Procedimentales de los estudiantes UGC.
24%	37.05%	39.1%

Fuente: Elaboración propia

En los resultados de esta grafica se aprecia que solo el 24% de las pruebas de selección de las instituciones privadas de estratos 2, 3 y 4 tienen en cuenta pruebas de selección que indaguen sobre el manejo de los conocimientos declarativos y procedimentales. Esto en cierta manera podría beneficiar a todos los candidatos cuyos resultados en simulacros de conocimientos de enseñanza no hayan sido buenos, sin embargo surge la inquietud de saber, qué pasaría con los

egresados de la Universidad La Gran Colombia, si estas instituciones decidieran ser más exigentes en sus procesos de selección.

Por otro lado también se aprecia que los estudiantes obtuvieron en promedio un bajo resultado en los conocimientos evaluados. Los conocimientos procedimentales superaron a los declarativos en un 2.05%.

TABLA 9 (Preguntas con mayor número de aciertos en los módulos 1 y 2 en los conocimientos declarativos y procedimentales)

Esta tabla permite identificar la pregunta en la que los estudiantes de la Universidad La Gran Colombia presentaron mayores fortalezas según el simulacro aplicado en los conocimientos declarativos y procedimentales. De igual forma se puede identificar el porcentaje de efectividad.

MODULO 1			
Conocimientos Declarativos	Porcentaje de efectividad.	Conocimientos Procedimentales	Porcentaje de efectividad
Pregunta 6	73.1%	Pregunta 46	85.3%
Pregunta 14	73.1%	NA	
Pregunta 38	85,3%	NA	
Pregunta 37	75.6%	NA	
MODULO 2			
Conocimientos Declarativos	Porcentaje de efectividad.	Conocimientos Procedimentales	Porcentaje de efectividad
Pregunta 46	73%	Pregunta 2	75.6%

Las fortalezas en las preguntas **declarativas** del módulo 1 del test corresponden a: términos gramaticales, estructuras gramaticales y habilidad descriptiva de términos. Las fortalezas en las preguntas **procedimentales** del módulo 1 del test corresponden a: técnicas de motivación. Las Fortalezas en las preguntas **declarativas** del módulo 2 del test corresponden a: habilidad de asociación del léxico utilizado en los contenidos de un libro guía. Las fortalezas en las preguntas **procedimentales** del módulo 2 del test corresponden a: planeación de la lección.

CONCLUSIONES

Es necesario trabajar en la construcción de unos conocimientos más sólidos tanto a nivel procedimental como a nivel declarativo, esto permitirá enriquecer el ejercicio docente de los estudiantes de la Universidad La Gran Colombia. Esta postura educativa podría facilitar en el largo plazo, que los resultados de las pruebas ECAES tengan mejores desempeños.

El aprendizaje de los estudiantes en el manejo del inglés como lengua extranjera debe ser permanente, se requiere que el estudiante se siga preparando y verificando, para garantizar el nivel B2 esperado de un docente en Colombia. El tener mejores niveles de manejo del idioma, podría ayudar a tener un mejor sentido de pertenencia de su labor docente.

El trabajo en clase, en actividades prácticas específicas que aporten alguno tipo de experiencia a los estudiantes, podría ayudar a comprender mejor su actuar en la práctica docente brindando así posibilidades que fortalecen la seguridad de los estudiantes de la Universidad en la presentación de pruebas internacionales.

Es necesario seguir realizando simulacros que permitan monitorear la comprensión de la teoría disciplinar y pedagógica vista en clase, de lo contrario, lo más probable es que los estudiantes terminen consiguiendo resultados bajos en simulacros de test que le pueda aplicar un tercero. Para esto es necesario también que se implementen nuevas estrategias para potencializar un buen desempeño de las competencias necesarias para el buen desarrollo de las labores docentes.

Adaptarse a las exigencias del mercado en cuanto a requisitos de contratación de instituciones educativas es un deber del egresado o futuro egresado, esto le permitirá tener una mejor adaptabilidad a los contextos en el que el docente se pueda desempeñar. Se hace urgente que los docentes sean más investigativos, que ejerzan una tarea más activa, mejorando así los índices de calidad.

Es indispensable brindar una orientación al futuro docente en temas o pruebas que puedan exigir las instituciones de enseñanza de inglés como lengua extranjera, de igual forma el hecho que el porcentaje actual que solicitan las instituciones no sea tan representativo no implica que en un futuro las instituciones no puedan replantear los contenidos de sus pruebas de selección, incluyendo preguntas que evalúen los conocimientos declarativos y procedimentales con el ánimo de elevar la calidad de la educación , afectando a los candidatos de la UGC y por ende disminuyendo las posibilidades de trabajo o contratación.

Los resultados de esta investigación podrán contribuir en un futuro a la Universidad La Gran Colombia al poder tener estadísticas reales de los resultados de sus estudiantes. Estos resultados de esta investigación son una herramienta que permite potencializar las fortalezas y permite atacar las falencias más representativas de sus espacios académicos para quizás en un futuro sirvan para modificar algunos de los contenidos de sus mallas curriculares.

Es necesario que el estudiante Gran-Colombiano este en una permanente autoevaluación o reflexión sobre el estado de sus conocimientos y de sus habilidades pedagógicas como futuro docente, alejándose quizás del pensamiento erróneo del profesor de inglés como un meramente hablante de la lengua, se debe desarrollar una mirada más crítica hacia el logro de habilidades pedagógicas y metodológicas de la enseñanza del Inglés como lengua extranjera para el bienestar de la calidad en la educación.

PREGUNTAS POR RESOLVER

A partir del trabajo hecho en esta investigación, surgen unas inquietudes que se plantean a continuación a través de una serie de preguntas, que pueden ser insumo para investigaciones posteriores dándole así trazabilidad y continuidad a esta propuesta de investigación:

¿A qué conocimientos le da más importancia la Universidad: a los Declarativos o a los procedimentales?

¿Cuáles son los planes de la Universidad a corto y largo plazo para incrementar el nivel general de competencia en la lengua y en los resultados del ECAES que presentan sus estudiantes?

¿En cuál de las 4 habilidades del idioma se están presentando las mayores dificultades de los estudiantes: Comprensión auditiva, comprensión de lectura, expresión oral o expresión escrita?

¿Por qué en general las instituciones no evalúan en profundidad los conocimientos declarativos y procedimentales de sus candidatos?

¿Entre los conocimientos pedagógicos y los disciplinares ¿cuál es el que tiene mayor relevancia a la hora de la contratación de docentes de Inglés?

Entre los conocimientos pedagógicos y los disciplinares ¿cuál es el que tiene mayor relevancia a la hora de la contratación de docentes de Inglés?

¿Cuál es el valor agregado de la Universidad La Gran Colombia en términos de las competencias de sus egresados?

¿Cuál es la percepción que tienen las instituciones de los estudiantes y egresados de la Universidad la Gran Colombia?

Bibliografía

(s.f.).

Agray Vargas, N. (2008). *¿Qué le pide hoy la sociedad colombiana a un profesor de lenguas extranjeras?* Recuperado el 20 de 07 de 2014, de Revistas Javerianas: <http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/signoypensamiento/article/viewFile/3728/3390>

Agray, N. (Julio de 2008). *Signo y pensamiento*. Obtenido de <http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/signoypensamiento/article/viewFile/3728/3390>

Ausubel, D., Novak, J., & Hanesian, H. (1983). *Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo*. (M. sandoval, Trad.) Mexico: Trillas.

Avalos, A. (2007). www.fonael.org. Obtenido de http://fel.uqroo.mx/adminfile/files/memorias/Articulos_Mem_FONAEL_III/Avalos_Rivera_Alys_del_Refugio.pdf

Cardenas, M., Gonzalez, A., & Jose, A. (30 de Abril de 2010). *Scielo*. Obtenido de http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-48702010000100004

Cárdenas, R., & Miranda, N. (02 de Marzo de 2014). *educacionyeducadores.unisabana.edu.co*. Obtenido de <http://educacionyeducadores.unisabana.edu.co/index.php/eye/article/view/3045>

Díaz, F., & Hernandez, G. (1999). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México: McGraw-Hill.

El Tiempo . (16 de 03 de 2012). *Resultados de Pruebas Saber Pro evidenciaron bajos desempeños de futuros docentes*. Recuperado el 25 de 02 de 2015, de Universitarios están mal en inglés y en comprensión de lectura: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-11361241>

El Tiempo . (26 de 10 de 2013). *Siete de cada diez profesores de inglés en el país tienen nivel bajo*. Recuperado el 11 de 03 de 2015, de <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-13144584>

hoy, R. v. (26 de Octubre de 2013). *www.eltiempo.com*. Obtenido de <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-13144584>

Maldonado, D. (18 de Febrero de 2012). *www.Lasillavacia.com*. Obtenido de <http://lasillavacia.com/elblogueo/blognotas/31463/la-calidad-de-los-graduados-de-programas-de-licenciatura-en-colombia>

Ministerio de Educación . (2004). *Plan Nacional de Bilinguismo Colombia 2004-2019*. Recuperado el 20 de 08 de 2014, de http://www.mineducacion.gov.co/1621/articulos-132560_recurso_pdf_programa_nacional_bilinguismo.pdf

Ministerio de Educación . (S.F.). *El Reto Formar en Lenguas Extranjeras*. Recuperado el 18 de 04 de 2015, de Colombia Aprende : http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articulos-315518_recurso_3.pdf

Miranda, N., & Echeverry, A. (03 de 06 de 2011). *aprendeonline.udea.edu.co*. Obtenido de <http://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/ikala/article/viewFile/9446/10150>

Sanchez, A. (28 de Agosto de 2013). *www.banrep.gov.co*. Obtenido de http://www.banrep.gov.co/sites/default/files/publicaciones/archivos/dtser_191.pdf

TESOL. (F.S.). *TESOL*. Recuperado el 16 de 07 de 2014, de <http://www.tesol.org/docs/membership/tesol-brochure.pdf?sfvrsn=2>

Torres, S. (2009). *www.redalyc.org*. Obtenido de <http://www.redalyc.org/pdf/162/16220868004.pdf>

www.colombiaaprende.edu.co. (2006). Obtenido de http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articulos-315518_recurso_3.pdf

www.mineduacion.gov.co. (2004). Obtenido de *de*
http://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-132560_recurso_pdf_programa_nacional_bilinguismo.pdf

www.tesol.org. (2013). Obtenido de a professional community:
<http://www.tesol.org/docs/membership/tesol-brochure.pdf?sfvrsn=2>

www.cna.gov.co (2016). *Obtenido de indicadores para la autoevaluación con fines de acreditación de programas de pregrado en educación: http://www.cna.gov.co/1741/articles-186376_indica_educa.pdf*